*Nacionalidad:*.....

***Hijos*** *Tiene hijos?*.....Si.....*Argentinos?*.....Si.....

***Llegada al pais*** *Fecha: Día*..29.....*Mes*..10.....*Año*..2017.....

*Medio de transporte en que llegó:*..Avion.....

*Ultimo domicilio en el extranjero:*..Puerto - Principe

*Viajes que efectuó al extranjero:*.....No.....

*Lugares donde residió desde su radicación en la República:*.....CABA.....

.....

.....

*Adjunto la siguiente documentación*...Certificat de domicilio DNI, Partida de nacimiento, monotributo Antecedentes penales.....

.....

*Sírvase V.S., previa vista al señor Procurador Fiscal, concederme la carta de Ciudadanía Argentina.*

*POR SER JUSTICIA*

.....

firma

MESA RECEPT. DE ESCRITOS
CAMARA CIVIL Y COM. FED.
2023 MAR 02 A 11 23
FOLIO
FIRMADO
OCHAS CONSTE

EDGARDO BORETTI
JEFE DE DESPACHO

1133371385

DIRECCION DE CORREO ELECTRÓNICO DEL SOLICITANTE:
Kelida@delila54@gmail.com

*SEÑOR JUEZ FEDERAL:*

*Quien subscribe*,.....
*con domicilio en* Cochabamba 1348....., CAPITAL FEDERAL, DNI N° 96102713 *V.S. DIGO:*

*Que encontrándome en las condiciones prescriptas por el Artículo 2do. De la Ley 346, vengo por el presente a solicitar carta de Ciudadanía Argentina.*

*Declaro bajo juramento que las referencias personales del suscripto son:*

- *Apellido/s*..... Delila .....
- *Nombre/s*..... Kelida .....
- *Domicilio real*:..... Cochabamba 1348 .....
- *Edad*:.. 28 ..... *Estado Civil*..... Soltera .....
- *Profesión u ocupación*:..... delibrery .....
- *Donde trabaja?*..... Rappi .....
- *Cuanto gana?* 55000 ..... *¿Sabe leer y escribir?*..... Si .....
- *Fecha de Nacimiento*: *Día*:.. 20 ..... *Mes*:..... 11 ..... *Año*..... 1994 .....

***Lugar de Nacimiento***
*Nación*..... Haiti .....
*Provincia / Estado*: ..... Puerto-principe .....
*Ciudad / Pueblo*: .....

***De los padres***
*Nombre y Apellido del padre*: ..... William Delila .....
*Nacionalidad*: ..... Haitiana .....
*Nombre y Apellido de la madre*: ..... Fanise Flerimont .....
*Nacionalidad*: ..... Haitiana .....

***Del cónyuge*** *Nombre y Apellido*:.....

| AFIP F. 152 | Credencial de Pago MONOTRIBUTO PF | Sr. Contribuyente: La presente credencial ha sido emitida de acuerdo con la información declarada.Montos vigentes a la fecha de emisión. | |
|---|---|---|---|
| C.U.I.T.: *27-96102713-1* | | Impuesto Integrado: Categoría A EXENTO LOCACIONES SERVICIOS | No Aporta |
| *KELIDA DELVA* | | Autónomos: A EXENTO LOCACIONES DE SERVICIO -ACTIVO | $ 1.270,99 |
| Código Único de Revista *380202-9* | | Obra Social: APORTANTE SIN ADHERENTES | $ 1.775,18 |
| | | Total a pagar: | $ 3.046,17 |
| Válido hasta: *Modificación de Datos o Recategorización* | | Recuerde obtener su nueva credencial, en caso de recategorización y/o modificación de datos, a fin de ingresar correctamente sus obligaciones. | |

RAPIPAGO

AFIP - MONOTRIBUTO-PERS.FISICA
POR CUENTA Y ORDEN DEL CITIBANK
SUCURSAL: 0001

COMPROBANTE DE PAGO

FECHA: 19/12/2022 HORA: 10:24:29
TERM.: 014050 USUARIO: 0
OPERACION:014050167148508119B F152

CONTROL: 0607085208

CUIT: 27-96102713-1
CUR: 380202-9
PERIODO FISCAL: 12/2022

CONCEPTO: 19 OBLIGACION MENSUAL/ANUAL

| | |
|---|---|
| 21 MONOTRIBUTO AUTONOMO | $1,270.99 |
| 24 MONOTRIBUTO OBRA SOCIAL | $1,775.18 |
| MONTO PAGADO | $3,046.17 |

EFECTIVO PESOS $3,046.17

Ticket valido sin intervencion

RAPIPAGO

AFIP - MONOTRIBUTO-PERS.FISICA
POR CUENTA Y ORDEN DEL CITIBANK
SUCURSAL: 0001

COMPROBANTE DE PAGO

FECHA: 19/12/2022 HORA: 15:00:17
TERM.: 047136 USUARIO: 0
OPERACION:047136167648D4D59016 F152

CONTROL: 1F309CA735

CUIT: 27-96102713-1
CUR: 380202-9
PERIODO FISCAL: 02/2023

CONCEPTO: 19 OBLIGACION MENSUAL/ANUAL

| | |
|---|---|
| MONOTRIBUTO AUTONOMO | $2,192.15 |
| MONOTRIBUTO OBRA SOCIAL | $3,061.75 |
| MONTO PAGADO | $5,253.90 |
| EFECTIVO PESOS | $5,253.90 |

ORIGINAL

# DELVA KELIDA

C
COD. 011

# FACTURA

**Punto de Venta:** 00004 **Comp. Nro:** 00000001

**Fecha de Emisión:** 08/02/2023

**Razón Social:** DELVA KELIDA

**Domicilio Comercial:** Cochabamba 1348 Piso:2 Dpto:24 - Ciudad de Buenos Aires

**Condición frente al IVA:** Responsable Monotributo

**CUIT:** 27961027131

**Ingresos Brutos:** 60000

**Fecha de Inicio de Actividades:** 01/11/2022

**Período Facturado Desde:** 01/11/2022 **Hasta:** 30/11/2022 **Fecha de Vto. para el pago:** 08/02/2023

**CUIT:** 30715803891 **Apellido y Nombre / Razón Social:** RAPPI ARG S.A.S.

**Condición frente al IVA:** IVA Responsable Inscripto **Domicilio:** Libertador Del Av. 6350 Piso:7 - Capital Federal, Ciudad de Buenos Aires

**Condición de venta:** Otra

| Código | Producto / Servicio | Cantidad | U. Medida | Precio Unit. | % Bonif. | Imp. Bonif. | Subtotal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | SERVICIO | 1,00 | unidades | 45000,00 | 0,00 | 0,00 | 45000,00 |

**Subtotal: $** 45000,00

**Importe Otros Tributos: $** 0,00

**Importe Total: $** 45000,00

*"servicio "*

Pág. 1/1

**CAE N°:** 73061052763585

**Fecha de Vto. de CAE:** 18/02/2023

AFIP

*Comprobante Autorizado*

*Esta Administración Federal no se responsabiliza por los datos ingresados en el detalle de la operación*

ORIGINAL

# DELVA KELIDA

C
COD. 011

# FACTURA

**Punto de Venta:** 00004 **Comp. Nro:** 00000002

**Fecha de Emisión:** 08/02/2023

**Razón Social:** DELVA KELIDA

**Domicilio Comercial:** Cochabamba 1348 Piso:2 Opto.24 - Ciudad de Buenos Aires

**Condición frente al IVA:** Responsable Monotributo

**CUIT:** 27961027131

**Ingresos Brutos:** 60000

**Fecha de Inicio de Actividades:** 01/11/2022

**Período Facturado Desde:** 01/12/2022 **Hasta:** 31/12/2022 **Fecha de Vto. para el pago:** 08/02/2023

**CUIT:** 30715803891 **Apellido y Nombre / Razón Social:** RAPPI ARG S.A.S.

**Condición frente al IVA:** IVA Responsable Inscripto **Domicilio:** Libertador Del Av. 6350 Piso:7 - Capital Federal, Ciudad de Buenos Aires

**Condición de venta:** Otra

| Código | Producto / Servicio | Cantidad | U. Medida | Precio Unit. | % Bonif | Imp. Bonif. | Subtotal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | SERVICIO | 1,00 | unidades | 50000,00 | 0,00 | 0,00 | 50000,00 |

**Subtotal: $** 50000,00

**Importe Otros Tributos: $** 0,00

**Importe Total: $** 50000,00

*"servicio "*

Pág. 1/1

**CAE N°:** 73061052892205

**Fecha de Vto. de CAE:** 18/02/2023

AFIP

*Comprobante Autorizado*

*Esta Administración Federal no se responsabiliza por los datos ingresados en el detalle de la operación*

ORIGINAL

# DELVA KELIDA

C
COD. 011

# FACTURA

**Punto de Venta:** 00004 **Comp. Nro:** 00000003

**Fecha de Emisión:** 08/02/2023

**Razón Social:** DELVA KELIDA

**Domicilio Comercial:** Cochabamba 1348 Piso:2 Dpto:24 - Ciudad de Buenos Aires

**Condición frente al IVA:** Responsable Monotributo

**CUIT:** 27961027131

**Ingresos Brutos:** 60000

**Fecha de Inicio de Actividades:** 01/11/2022

**Período Facturado Desde:** 01/01/2023 **Hasta:** 31/01/2023 **Fecha de Vto. para el pago:** 08/02/2023

**CUIT:** 30715803891 **Apellido y Nombre / Razón Social:** RAPPI ARG S.A.S.

**Condición frente al IVA:** IVA Responsable Inscripto **Domicilio:** Libertador Del Av. 6350 Piso:7 - Capital Federal, Ciudad de Buenos Aires

**Condición de venta:** Otra

| Código | Producto / Servicio | Cantidad | U. Medida | Precio Unit. | % Bonif. | Imp. Bonif. | Subtotal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | SERVICIO | 1,00 | unidades | 55000,00 | 0,00 | 0,00 | 55000,00 |

| | |
|---|---|
| **Subtotal: $** | 55000,00 |
| **Importe Otros Tributos: $** | 0,00 |
| **Importe Total: $** | 55000,00 |

*"servicio "*



**CAE N°:** 73061053010547

**Fecha de Vto. de CAE:** 18/02/2023

AFIP

*Comprobante Autorizado*

*Esta Administración Federal no se responsabiliza por los datos ingresados en el detalle de la operación*

REPUBLICA ARGENTINA
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
REGISTRO DEL ESTADO CIVIL Y CAPACIDAD DE LAS PERSONAS

A01 01

CERTIFICO que el presente documento es copia fiel de las constancias obrantes en los libros o en el módulo Registro Civil Electrónico del Sistema de Administración de Documentos Electrónicos. No podrá retenerse por autoridad judicial o administrativa, ni por entidades o personas privadas (Artículo 23 Ley 26.413).

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 11 de marzo de 2019

ROSA T. DEL VALLE RUIZ

00382995

**GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**

**REGISTRO DEL ESTADO CIVIL Y CAPACIDAD DE LAS PERSONAS**

**DNI:57597697**

**Central Nacimientos** TOMO:37 NUMERO:169 AÑO:2019

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires de la República Argentina, a 8 de marzo de 2019,

Yo, Funcionario del Registro del Estado Civil y Capacidad de las personas inscribo

el *NACIMIENTO* de:

**Isabella Nayla AUGUSTIN**

Sexo: Femenino nacido el 19 de febrero de 2019 a las 03:00 horas, en:

**Dr. Juan F. Aranguren 2701 - Ciudad de Buenos Aires - Argentina.**

Hija de Kelida DELVA PAS: [illegible]

Y de: Jeandy AUGUSTIN PAS: HTI GV3626327

Según certificado de: Obstétrica Natalia GOMEZ

Interviniente: Los Padres Doc. Ident: ----------

Domicilio: **Eva Perón 9552 - Florencio Varela - BUENOS AIRES - Argentina.**

Obra en virtud de: DI-88-2017-DGRC

00382996

Firma de intervinientes

57.597.697

Oficial público

Dr. GABRIEL N. MARINOVICH
OFICIAL PÚBLICO
REG. DEL EST. CIV. Y CAP. DE LAS PERS.
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BS. AS.

ACTA-2019-07690833-GCABA-DGRC

AFIP

# CONSTANCIA DE OPCIÓN

## Régimen Simplificado para Pequeños Contribuyentes

**CUIT:** 27-96102713-1
DELVA KELIDA
COCHABAMBA 1348 Piso:2 Dpto:24
1150-CIUDAD AUTONOMA BUENOS AIRES

020 - MONOTRIBUTO

CATEGORÍA

A

EXENTO LOCACIONES SERVICIOS

FECHA DE INICIO: 01-11-2022

ACTIVIDAD: F883 - 530090 - SERVICIOS DE MENSAJERÍAS.

Vigencia de la presente constancia: **23-11-2022** a **23-12-2022**

Hora **11:29:28** Verificador **203985251229**

Los datos contenidos en la presente constancia deberán ser validados por el receptor de la misma en la página institucional de AFIP http://www.afip.gob.ar.

T 0184991

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.
The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.
THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.
LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.
LA VALIDITÁ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.
A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.
DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.

# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

# LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes al/a la Traductor/a Público/a CARASSO, ESTHER

que obran en los registros de esta institución, en el folio 207 del Tomo 2 en el idioma FRANCÉS

Legalización número: **47688**

Buenos Aires, 29/12/2020

MARCELO F. SIGNOFF
Gerente Dpto. de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 47398847688

Sigue otro sello certificando la autenticidad de la firma precedente, en Puerto Príncipe, 03.11.2020. Firmado ilegible. ----------

Sello del Dr. Dovelt MILORD- Director en Asuntos Judiciales..----------

Figura en Idioma Nacional un sello: Folio de Seguridad N°. A7165419, fechado el 30.11.2020. Firmado ilegible (Aclaración de firma) Cesar Alberto FAES- Embajador. ----------

Sigue en idioma Nacional la legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Legalizando la firma de DESSOURCES FRANÇOIS. ----------

Fechado el 30.11.2020 ----------

Firmado ilegible. Sello de Cesar Alberto Faes- Embajador. ----------

Sello de la Embajada de la República Argentina-HAITI.----------

**ES TRADUCCIÓN FIEL** del documento adjunto, redactado en Idioma Francés en su versión al Idioma Nacional. Buenos Aires, 15 de Diciembre de 2020. -----

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Corresponde a la Legalización
Nº 47688/20
NOTAS GERMÁN BIARTE

ESTHER CARASSO
TRADUCTORA PUBLICA
ITALIANO MAT T° II F° 253 CABA
FRANCES MAT T° II F° 207 CABA
INSCRIP. CTPCBA N° 984

[redacted]

RASSO
PUBLICA
F° 253 CABA
F° 207 CABA
BA N° 984

**TRADUCCIÓN PÚBLICA**

N°... 832. ----------

**TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE PUERTO PRÍNCIPE**. ----------

**LIBERTAD- IGUALDAD- FRATERNIDAD**.----------

**REPÚBLICA DE HAITI**. ----------

**CERTIFICADO.**----------

El que suscribe, Escribano del Tribunal de Primera Instancia de Puerto Príncipe CERTIFICA que de acuerdo a las investigaciones efectuadas en los Archivos de este Tribunal, no existe ninguna condena ya sea en materia Criminal como Correccional contra la Ciudadana **KELIDA DELVA**. ----------

Identificada con el N°. 01-01-94-11-271759.----------

Nacida en Puerto Príncipe, el 20 de Noviembre de 1994. ----------

Domiciliada en Argentina.----------

Hija del S WILLIAM DELVA y FANISE FLERIMONT. ----------

A tal efecto su Fichero Judicial está en blanco hasta el 29 de Octubre de 2017, fecha de su salida del país.s. ----------

*En fe de lo cual, el presente* CERTIFICADO *le ha sido expedido de acuerdo a* las normas prescriptas por la Ley.----------

Palacio de Justicia, 20 de Octubre de 2020. ----------

*El Escribano en Jefe, firmado ilegible (Aclaración de firma):Mozart* TASSY. -----

Figura una fotografía de la titular y un sello de la Embajada de Haiti. ----------

Hay un sello Certificando la firma de Mozart TASSY. Puerto Príncipe, 21.10.2020. Firmado ilegible ----------

Puerto Príncipe, 03.11.2020. Firmado ilegible. ----------

ESTHER CA
TRADUCTORA
ITALIANO MAT Tº I
FRANCES MAT Tº I
INSCRIP. CTP(

RASSO
UBLICA
° 253 CABA
F° 207 CABA
A N° 984

SERIE A 7165419

# REPÚBLICA ARGENTINA

## MINISTERIO *de* RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: CERTIFICADO DE ANTECEDENTES PENALES DE DELVA KELIDA

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 1

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: DESSOURCES, FRANCOIS

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: PRIMER ASISTENTE A LA DIRECCION DE ASUNTOS JURIDICOS, MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 26/11/2020

N° (SI OBRA EN SELLO): 55.953-A

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: DELVA, KELIDA

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada de la Republica en PUERTO PRINCIPE

FECHA: 30/11/2020

Sello ovalado cruzado

CESAR ALBERTO FAIS
EMBAJADOR
Sello y Firma del funcionario

N° DE ORDEN: EHAIT 236/2020

N° ARANCEL: 6.4.3

DERECHOS PERCIBIDOS: USD 60.00

Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"

CANCILLERIA ARGENTINA

ESTHER
TRADUCTO
ITALIAN MAT
FRANCES MAT
INSCRIP. C

Vu pour la légalisation de la signature de Me Félix Vincent Bernard apposée ci-dessus par le Tribunal de 1ère Instance de Port-au-Prince et enregistré au Ministère de la Justice le 23/11/20 sous le N° 5446 Indépendamment du timbre à ce destiné la somme de 2000 gourdes

Me Dovel [illegible] ORD, av.
Huissier Près les Cours et Tribunaux Judiciaires

Vu Pour la Légalisation de la Signature
Nelson Bolivar Constant
Apposée ci-dessus
Enregistré au N° 55-953-A
Ministère des Affaires Etrangères
Port-au-Prince le 24/11/2020
Premier Assistant

Folio de Seguridad Nro A7165419
Fecha: 30/11/2020

EMBAJADA DE HAITI

SR ALBERTO FAES
EMBAJADOR

30 / 10



No .....832

**TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE PORT-AU-PRINCE**

**LIBERTE** **EGALITE** **FRATERNITE**

**REPUBLIQUE D'HAÏTI**

**CERTIFICAT**

**Le greffier du Tribunal de Première Instance de Port-au-Prince, soussigné certifie après recherches effectuées aux Archives du Greffe de ce Tribunal, qu'il n'existe aucune condamnation tant en matière Criminelle que Correctionnelle contre.**

**La Citoyenne KELIDA DELVA**

**Identifié (e) au No : 01-01-94-11-271759** **Né (e) A Port-au-Prince**

**Le vingt Novembre mil neuf cent quatre-vingt-quatorze (20 Novembre 1994)**

**Demeurant en Argentine** **Des œuvres Naturelles**

**Du sieur WILLIAM DELVA et de la FANISE FLERIMONT**

**EN CONSEQUENCE SON CASIER JUDICIAIRE EST VIERGE. JUSQU'AU 29 OCTOBRE 2017, DATE DE SON DEPART DU PAYS.**

**EN FOI DE QUOI, ce présent CERTIFICAT lui est délivré pour servir et valoir ce que de droit.**

**Palais de Justice, le 20 Octobre 2020**

**Mozart TASSY**

**Greffier en Chef.-**

By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20.305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are identical with the standard signature on file in our records.
The Colegio de Traductores Publicos de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.
THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le Collège de Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires, en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10 alinéa d) de la Loi nº 20.305, pour la légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Juré) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés auprès de cette Institution.
LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Il COLLEGIO DEI TRADUTTORI PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro dei Traduttori abilitati depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.
LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO SULL'ULTIMA PAGINA DELLA TRADUZIONE ALLEGATA.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colegio de Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso das atribuições que lhe são conferidas em conformidade com o artigo 10, alínea "d" da Lei 20.305, somente reconhece a autenticidade do carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança e a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta Instituição.
A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE SE APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehenden Befugnisse bescheinigt die Kammer hiermit die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.
DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST NUR IN VERBINDUNG MIT DEM ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DER LETZTEN SEITE DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG GÜLTIG.

N° A-00051838

# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

# LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes al/a la Traductor/a Público/a GUTIÉRREZ, MARÍA CAROLINA que obran en los registros de esta institución, en el folio 308 del Tomo 23 en el idioma FRANCÉS

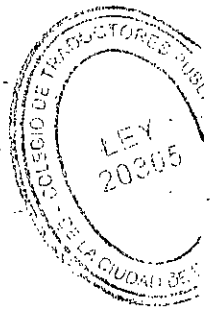
Legalización número: **15606**

Buenos Aires, 14/02/2023

SERGIO A. IERVASI
Gerente del Dpto. de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 60182515606




[redacted]

año número 219 de la Independencia, con el Nº 12.671 del Registro correspondiente B. Recibo Nº 94210094480-4 ----------

[sello] Ministerio de Justicia de la República de Haití ----------

[firma ilegible y sello] Jean Fallières BAZELAIS. Director General. ----------

[sello] Visado para la legalización de la firma que antecede de [texto manuscrito ilegible]. Recibo nº 94210094485-5. Registrado con el número 30610-B.---------

Ministerio de Relaciones Exteriores. ----------

Puerto Príncipe, 28 de junio de 2022.----------

[Firma ilegible y sello] Jean Baptiste Matellus. Funcionario diplomático ----------

[Sello en relieve] Ministerio de Relaciones Exteriores. República de Haití. -------

[Texto redactado en idioma nacional] ----------

Es traducción pública, en 3 páginas, al español de las partes pertinentes del documento adjunto redactado en francés. Buenos aires, 14 de febrero de 2023.

MARIA CAROLINA GUTIERREZ
Traductora Pública de Francés
Mat. Tº XXIII Fº 308 CABA
Insc. CTPCBA Nº 9399

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Corresponde a la Legalización
Nº 15606/23
FRANCO LARA

ROLINA GUTIERREZ
a Pública de Francés
XXIII Fº 308 CABA
TPCBA Nº 9399



MARIA CA
Traductor
Mat. T°
Insc. C

[Reverso] ----------

Por todo lo expuesto: ----------

El tribunal, tras examinar las presentaciones del Ministerio Público ordena la rectificación del acta de nacimiento de Kelida DELVA, elaborada el lunes 6 de febrero de 1995 por el funcionario del Registro Civil de la Sección Norte de Príncipe. ----------

El Tribunal ordena la inscripción en el cuerpo del acta: ----------

1) Acta de Nacimiento de Kelida DELVA, nacida el 20 de noviembre de 1994, en lugar de, Acta de Nacimiento de Kelida DELVA, nacida el 20 de diciembre de 1994; ----------

2) de sexo femenino, nacida en Puerto Príncipe el 20 de diciembre de 1994 a las 2 h., en lugar de, de sexo femenino, nacida en Puerto Príncipe el 20 de noviembre de 1994 a las 2 h. ----------

El Tribunal ordena la inscripción de la presente sentencia en los registros del funcionario del Registro Civil y su mención al margen de dicha acta; prohíbe a todos los depositarios de dichos registros entregar copias o partidas sin las rectificaciones ordenadas. ----------

Así, juzgado y pronunciado por mí, Bernard SAINT-VIL, Decano en audiencia pública en materia civil, el 4 de mayo de 2016, en presencia de Wesley PAUL, funcionario subrogante del gobierno de esta jurisdicción, con la asistencia de Mozart TASSY, Secretario del tribunal. ----------

En Puerto Príncipe, el 04 de abril de 2022. ----------

COPIA FIEL. ----------

[Firma ilegible] Jean Wilfrid BERTRAND. Director General. ----------

[Sello] Archivos nacionales de Haití. Registro Civil. ----------

[Sello] LP 285/06/2022. Visado únicamente para la legalización de la firma que antecede de Jean Wilfrid Bertrand. Fiscalía, 02/06/2022. Firma: [firma ilegible]. -

[Sello] Fiscalía de Puerto Príncipe. ----------

[sello] Visado para la legalización de la firma que antecede de [texto manuscrito ilegible], funcionario subrogante de gobierno en el Tribunal de Primera Instancia de Puerto Príncipe. Registrado en el Ministerio de Justicia el 06/06/2022, en el

INA GUTIERREZ
blica de Francés
I Fº 309 CABA
BA Nº 9399

MARIA CAR
Traductora
Mat. T° X
Insc. CT

**TRADUCCIÓN PÚBLICA**----------

[Partida de nacimiento]----------

[Hoja membretada] ----------

[Escudo] REPÚBLICA DE HAITÍ. Libertad. Igualdad. Fraternidad.----------

Archivos nacionales----------

Intersección Borgella y Geffrard N° 22, Puerto Príncipe, Haití. Teléfono: (509) 3678-0531 / (509) 3558-0329 / (509) 3458-5528.----------

D2022/93784 ----------

[Código de barras]----------

[Sello en relieve] Ministerio de Cultura de la República de Haití ----------

Partida del acta de nacimiento de los registros de Actas de Nacimiento inscriptas en la oficina de Archivos Nacionales de la República.----------

Comuna: Puerto Príncipe. Oficina: Norte.----------

Acta n° 285. Año: 1995. Registro: AL03. Página: 74-2. ----------

**ACTA DE NACIMIENTO de Kelida DELVA, nacida el 20 de noviembre de 1994.**----------

El 192° aniversario de la Independencia, el lunes 6 de febrero de 1995 a las 10h. Ante mí, Daniel D. DESROSIERS, funcionario del Registro Civil de la comuna de Puerto Príncipe, sección norte, el que suscribe: ----------

Compareció William DELVA, residente y domiciliado en Puerto Príncipe. Presentó a KELIDA, de sexo femenino, nacida en Puerto Príncipe el 20 de noviembre de 1994 a las 2 h. Declaró que es su hija legítima, y de Fanise FLERIMONT, residente y domiciliada en Puerto Príncipe. ----------

En fe de lo cual, labro el acta en la oficina en Rue du Centre n°99, en presencia de los testigos elegidos y presentados por el declarante: Dureste PIERRE y de Mare BARTHELUS, ambos mayores de edad, residentes y domiciliados en Puerto Príncipe.----------

Leída el acta, la firmo con el compareciente. ----------

Firma:----------

El funcionario del Registro Civil: Daniel D. DESROSIERS ----------

En Puerto Príncipe, el 04 de abril de 2022.----------

COPIA FIEL----------

[Sello] Archivos nacionales de Haití. Registro Civil.----------

[Firma ilegible] Jean Wilfrid BERTRAND. Director General. ----------

NA GUTIERREZ
lica de Francés
F° 308 CABA
IA N° 9399

MARIA CARO
Traductora P
Mat. Tº XX
Insc. CTP

SERIE A 7465941

# REPÚBLICA ARGENTINA

## MINISTERIO *de* RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: EXTRACTO DE REGISTROS DE ACTAS DE NACIMIENTO DE DELVA, KELIDA

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 1

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: MATELLUS, JEAN BAPTISTE

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: ENCARGADO DE MISIÓN, DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURIDICOS, MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y CULTO

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 28/6/2022

N° (SI OBRA EN SELLO): 30.614-B

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: DELVA, KELIDA

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada de la Republica en PUERTO PRINCIPE

FECHA: 03/10/2022

Sello ovalado cruzado

*Sello y Firma del funcionario C[illegible]sular*
[illegible] Haití

N° DE ORDEN: EHAIT 578/2022
N° ARANCEL: 6.4.1
DERECHOS PERCIBIDOS: USD 40.00

Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"

OLINA GUTIERREZ
Pública de Francés
XIII F° 308 CABA
TPCBA N° 9399

Par ces motifs, le tribunal, après examen sur les conclusions écrites du Ministère Public, ordonne la rectification de l'acte de Naissance de Kelida DELVA dressé le luondi six Février mil neuf cent quatre vingt quinze par l'Officier de l'Etat Civil de la Section Nord de Port-au-Prince Section Nord. Dit qu'il sera écrit au corps de l'acte: 1) Acte de Naissance de Kelida DELVA née le 20 Novembre 1994 au lieu de Acte de Naissance de Kelida Delva née le 20 decembre 1994; 2) Lequel nous a présenté un enfant du sexe féminin qu'il nous a déclaré être sa fille naturelle née à Port-au-Prince le vingt Novembre mil neuf cent quatre vingt quatorze au lieu de Leque. nous a présenté un enfant du sexe féminin qu'il nous a déclare être sa fille naturelle née à Port-au-Prince le vingt decembre mil neuf cent quatre vingt quatorze Ordonne l'inscription du présent jugement dans les registres de l'officier de l'Etat Civil et sa mention en marge dudit acte; fait défense à tous dépositaires desdits registres d'en délivrer copies ou extraits sans les rectifications ordonnées.

Ainsi jugé et prononcé par Nous: Bernard SAINT-VIL, Doyen en audience civile et publique de ce jour dix mars deux mille vingt deux, en présence de Me. Wesley PAUL, Substitut du Commissaire du Gouvernement de ce ressort avec l'assistance du Greffier Mozart TASSY.

Fait à Port-au-Prince, le 04 avril 2022

POUR COPIE CONFORME

JEAN WILFRID BERTRAND
DIRECTEUR GENERAL

MARIA CAROL
Traductora Pú
Mat. Tº XXII
Insc. CTPC

Sello de Seguridad Nro: 1465941

Fecha: 04/11/2022

Vu Pour la Légalisation de la Signature

Apposé

Ministère des Affaires Etrangères

Port-au-Prince, le 28 juin 2022

Chargé de Mission

MARIA CAR
Traductora
Mat. Tº X
Insc. C

A003962639

# REPUBLIQUE D'HAÏTI

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

## ARCHIVES NATIONALES

Extrait des registres des Actes de **Naissance** déposés au bureau des Archives Nationales de la République.

Commune : PORT-AU-PRINCE - Bureau : NORDActe n° : 285 - Année : 1995 - Registre : AL03 - Page : 74-2

**ACTE DE NAISSANCE DE Kelida DELVA née le 20 novembre 1994**

B0532510

L'An mil neuf cent quatre-vingt-quinze, An 192ème de l'Indépendance et le Lundi six Février à dix heures du matin

Par devant Nous, Daniel D. DESROSIERS Officier de l'Etat Civil de Port-au-Prince, section nord Soussigné;

A comparu le sieur William DELVA, demeurant à Port-au-Prince et domicilié à Port-au-Prince. Lequel nous a présenté un enfant du sexe féminin qu'il nous a déclaré être sa fille naturelle née à Port-au-Prince le vingt Novembre mil neuf cent quatre vingt quatorze à deux heures du matin avec la citoyenne Fanise FLERIMONT, demeurant et domiciliée Port-au-Prince.

A laquelle enfant il a donné le prénom de Kelida.

Dont acte fait en notre Bureau, Rue du Centre #99 en présence de Dureste PIERRE et de Marc BARTHELUS, tous deux majeurs, demeurant et domiciliés à Port-au-Prince, témoins choisis et amenés par le comparant.

Après lecture faite par Nous du présent acte, l'avons signé avec le comparant.

Signé: L'Officier:

Daniel D. DESROSIERS

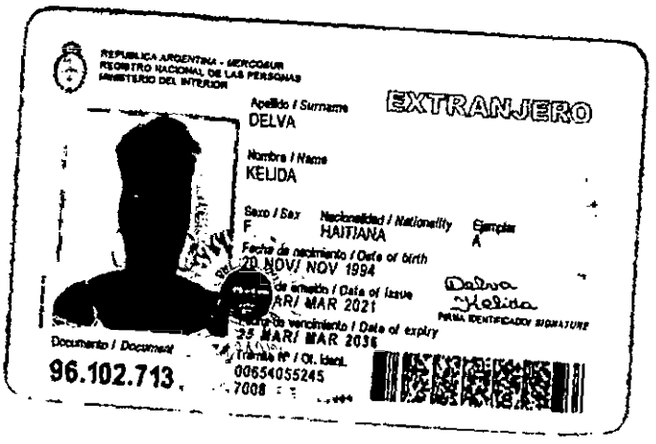
Fait à Port-au-Prince, le 04 avril 2022

POUR COPIE CONFORME

JEAN WILFRID BERTRAND
DIRECTEUR GENERAL



22, angle rues Borgella et Geffrard, Port-au-Prince, Haïti. Tél.: (509) 3678-0531 / (509) 3558-0329 / (509) 345



REPUBLICA ARGENTINA - MERCOSUR
REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS
MINISTERIO DEL INTERIOR

EXTRANJERO

Apellido / Surname
DELVA

Nombre / Name
KELIDA

Sexo / Sex
F

Nacionalidad / Nationality
HAITIANA

Ejemplar
A

Fecha de nacimiento / Date of birth
20 NOV/ NOV 1994

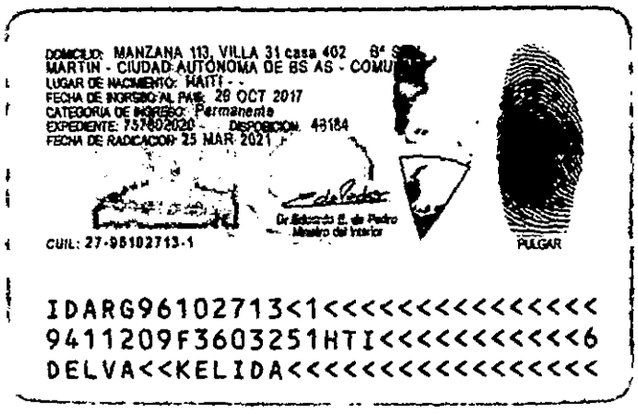
de emisión / Date of issue
ARI/ MAR 2021

Delva
Kelida
FIRMA IDENTIFICADO/ SIGNATURE

Fecha de vencimiento / Date of expiry
25 MARI MAR 2036

Documento / Document
96.102.713

Trámite Nº / Ot. Ident.
00654055245
7008



DOMICILIO: MANZANA 113, VILLA 31 casa 402 8ª S
MARTIN - CIUDAD AUTONOMA DE BS AS - COMU
LUGAR DE NACIMIENTO: HAITI - -
FECHA DE INGRESO AL PAIS: 28 OCT 2017
CATEGORIA DE INGRESO: Permanente
EXPEDIENTE: 7574602020 - DISPOSICION: 49184
FECHA DE RADICACION: 25 MAR 2021

Dr. Eduardo E. de Pedro
Ministro del Interior

CUIL: 27-96102713-1

PULGAR

IDARG96102713<1<<<<<<<<<<<<<<<
9411209F3603251HTI<<<<<<<<<<<6
DELVA<<KELIDA<<<<<<<<<<<<<<<<

POLICIA
DE LA CIUDAD

# CERTIFICADO DE SUPERVIVENCIA

MINISTERIO DE JUSTICIA Y SEGURIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
POLICIA
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

La Comisaría Vecinal 1C certifica que Delva Kelida

D.N.I./C.I./PAS. 96.102.713 ....se domicilia en Cochabamba 1348, CABA

Y se expide para ser presentado en Carta de ciudadania

Buenos Aires, .01...de....Marzo.....de 2023

Oficial Birat Florencia
Policía de la Ciudad